



МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

A35-WP/8

TE/1

8/7/04

Corrigendum

(RU only)

23/07/04

ИСПРАВЛЕНИЕ

Просьба *заменить* первые две страницы в добавлении к документу A35-WP/8 прилагаемыми новыми исправленными страницами.

ДОБАВЛЕНИЕ

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ДЕЙСТВУЮЩИМ СВОДНЫМ ЗАЯВЛЕНИЯМ В ДОБАВЛЕНИЯХ А, Н, М, N и О РЕЗОЛЮЦИИ А33-14 И ДОБАВЛЕНИИ В РЕЗОЛЮЦИИ А33-15

А33-14: Сводное заявление о постоянной политике ИКАО и связанных с ней правилах, касающихся непосредственно аэронавигации

ПРИЧИНА ВНЕСЕНИЯ ПОПРАВКИ. Привести в соответствие название резолюции с резолюциями Ассамблеи аналогичного характера (А33-7, А33-15, А33-10).

ДОБАВЛЕНИЕ А¹

Выработка Стандартов и Рекомендуемой практики (SARPS) и Правил аэронавигационного обслуживания (PANS)

...

Ассамблея постановляет:

...

3. тексты SARPS и PANS излагаются простым, понятным и сжатым языком. SARPS, касающиеся сложных аэронавигационных систем, включают в основном общие, устоявшиеся и неизменные положения, определяющие требования к системам, их функциям и характеристикам, которые предусматривают требуемые уровни безопасности. При необходимости Любые дополнительные подробные спецификации по таким системам, необходимые для обеспечения соответствия этим требованиям, представляются в виде добавлений к Приложениям или помещаются в отдельные документы, а в Приложениях даются ссылки на них в виде примечаний;

...

6. прежде чем Совет примет решение по предложениям относительно изменения SARPS и PANS, проводятся консультации с Договаривающимися государствами, за исключением случаев, когда Совет сочтет необходимым принять срочные меры. Кроме того, невзирая на вышеприведенный п. 3 постановляющей части, и при условии проведения надлежащей проверки и апробации подробные технические требования, касающиеся поправки к существующим подробным спецификациям, касающимся сложных систем, могут быть приняты Советом без проведения консультаций с государствами. Однако такой материал предоставляется государствам по запросу;

...

¹ Полный текст добавления А приводится на с. II-2 и II-3 Действующих резолюций Ассамблеи (по состоянию на 5 октября 2001 года) (Doc 9790).

Правила, связанные с вышеизложенными положениями

1. Совету следует обеспечить полное соответствие положений SARPS и PANS. Кроме того, Совету следует принять меры для совершенствования обработки, представления и повышения действенности документов ИКАО, содержащих SARPS, PANS и другие соответствующие положения, особенно касающиеся сложных систем и их вида применения. С этой целью Совету следует содействовать разработке и обновлению общих требований к системам, их функциям и характеристикам. Совету следует продолжать изыскивать наиболее подходящие средства разработки, оформления и распространения технических спецификаций для сложных систем.

...

ПРИЧИНА: Устранить различия в статусе подробных технических спецификаций, часть которых помещена в добавления к Приложениям и имеет статус SARPS, а другая часть опубликована в виде руководств и имеет статус инструктивного материала и упомянута в SARPS в виде примечаний. (В настоящее время руководства являются наиболее подходящей формой "отдельных документов", упоминаемых в пункте 3 постановляющей части добавления А к резолюции А33-14). Такое различие в статусе технических элементов различных систем, которое отражает различные уровни стандартизации, вызывают обеспокоенность.

Помещение всех подробных технических спецификаций в добавления к Приложениям наложит огромное административное и логистическое бремя на Организацию; кроме того, это не приведет к какому-либо улучшению действующей практики. С учетом этого в соответствии с концепцией режима стандартизации высокого уровня предлагается, чтобы подробные технические требования рассматривались лишь в качестве примера (примеров) достижения ориентированных на характеристики SARPS и помещались в существующие или новые руководства или другие подходящие документы ИКАО. Необходимо рассмотреть вопрос о перемещении существующих подробных технических спецификаций, которые в настоящее время содержатся в добавлениях. Не являясь частью SARPS, подробные технические спецификации не будут предметом уведомления о различиях со стороны государств, которые предпочтут не придерживаться их. Тем не менее, как показывает опыт, всеобщее стремление к интероперабельности и рыночные силы, как правило, ведут к обеспечению их соблюдения.

Следует также рассмотреть вопрос о создании нового типа документа, который будет включать подробные технические спецификации, не строго подпадающие под традиционное описание инструктивного материала.
